



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 22. september 2020
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2020/0263(NLE)

11030/20
ADD 1

ACP 95
WTO 189
COASI 111
RELEX 669

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	22. september 2020
Saaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2020) 576 final - ANNEX
Teema:	LISA järgmise dokumendi juurde: Ettepanek: Nõukogu otsus Euroopa Liidu nimel lepingu allkirjastamise ja esialgse kohaldamise kohta, millega muudetakse ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Vaikse ookeani piirkonna riikide vahelist majanduspartnerluse vahelepingut, et võtta arvesse Samoa Iseseisvusriigi ja Saalomoni Saarte ühinemist ning muude Vaikse ookeani piirkonna saareriikide tulevase ühinemise

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2020) 576 final - ANNEX.

Lisatud: COM(2020) 576 final - ANNEX

Brüssel, 22.9.2020
COM(2020) 576 final

ANNEX

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek: Nõukogu otsus

Euroopa Liidu nimel lepingu allkirjastamise ja esialgse kohaldamise kohta, millega muudetakse ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Vaikse ookeani piirkonna riikide vahelist majanduspartnerluse vahelepingut, et võtta arvesse Samoa Iseseisvusriigi ja Saalomoni Saarte ühinemist ning muude Vaikse ookeani piirkonna saareriikide tulevase ühinemisi

LEPING,

millega muudetakse ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Vaikse ookeani piirkonna riikide vahelist majanduspartnerluse vahelepingut, et võtta arvesse Samoa Iseseisvusriigi ja Saalomoni Saarte ühinemist ning muude Vaikse ookeani piirkonna saareriikide tulevase ühinemisi

EUROOPA LIIT

ühelt poolt ning

FIDŽI VABARIIK (edaspidi „Fidži“),

PAAPUA UUS-GUINEA ISESEISVUSRIIK (edaspidi „Paapua Uus-Guinea“),

SAMOA ISESEISVUSRIIK (edaspidi „Samoa“) ning

SAALOMONI SAARED (edaspidi „Saalomoni Saared“),

edaspidi ka „Vaikse ookeani piirkonna riigid“,

teiselt poolt,

VÕTTES ARVESSE ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Vaikse ookeani piirkonna riikide vahelist majanduspartnerluse vahelepingut¹ (edaspidi „majanduspartnerluse vaheleping“), millega luuakse majanduspartnerluslepingu raamistik ja mis allkirjastati 30. juulil 2009 Londonis ning mida kohaldatakse ajutiselt Euroopa Liidu ja Paapua Uus-Guinea vahel alates 20. detsembrist 2009 ning Euroopa Liidu ja Fidži vahel alates 28. juulist 2014;

VÕTTES ARVESSE, et majanduspartnerluse vahelepingu artiklis 80 on sätestatud, et muud Vaikse ookeani piirkonna saareriigid võivad lepinguga ühineda, kui nad esitavad 1994. aasta GATTi XXIV artiklile vastava turulepääsu pakkumise;

VÕTTES ARVESSE, et Samoa ja Saalomoni Saared ühinesid oma ühinemisaktide esitamise teel vastavalt 21. detsembril 2018 ja 7. mail 2020 majanduspartnerluse vahelepinguga ning said seega lepinguosalisteks;

VÕTTES ARVESSE, et majanduspartnerluse vahelepingut kohaldatakse ajutiselt Euroopa Liidu ja Samoa vahel alates 31. detsembrist 2018 ning Euroopa Liidu ja Saalomoni Saarte vahel alates 17. maist 2020;

VÕTTES ARVESSE majanduspartnerluse vahelepinguga loodud kaubanduskomitee 4. oktoobri 2019. aasta soovitus lepingus tehtavate muudatuste kohta, et võtta arvesse Vaikse ookeani piirkonna saareriikide ühinemist majanduspartnerluse vahelepinguga;

KINNITADES oma pühendumist majanduspartnerluse vahelepingu täitmisele ja oma soovi teha koostööd lepingu eesmärkide saavutamiseks;

SOOVIDES lihtsustada muude Vaikse ookeani piirkonna saareriikide ühinemist majanduspartnerluse vahelepinguga ning tagada neile lepingust tulenevad eelised,

¹ ELT L 272, 16.10.2009, lk 2.

ON OTSUSTANUD SÕLMIDA KÄESOLEVA LEPINGU:

Artikkel 1

Majanduspartnerluse vahelepingu muudatus

Ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Vaikse ookeani piirkonna riikide vahelist majanduspartnerluse vahelepingut muudetakse järgmiselt:

1. artikli 70 lõige 1 asendatakse järgmisega:
„1. Käesoleva lepingu tähenduses on „lepinguosalisel“ ühelt poolt Euroopa Ühendus, viidatud kui „EÜ pool“, ning teiselt poolt Paapua Uus-Guinea, Fidži Vabariik, Samoa Iseseisvusriik ja Saalomoni Saared, viidatud kui „Vaikse ookeani piirkonna riigid.“;
2. artiklisse 80 lisatakse lõige 3:
„3. Kaubanduskomitee võib teha otsuse lepingu muudatuste kohta, mis võivad olla vajalikud muu Vaikse ookeani piirkonna saareriigi ühinemisel.“

Artikkel 2

Jõustumine

1. Käesolev leping jõustub majanduspartnerluse vahelepingu artikli 76 lõikes 1 sätestatuga samadel tingimustel.
2. Käesolevat lepingut kohaldatakse ajutiselt majanduspartnerluse vahelepingu artikli 76 lõikes 2 sätestatuga samadel tingimustel.

Artikkel 3

Autentsed tekstid

Käesolev leping koostatakse kahes eksemplaris bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, horvaadi, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi ja ungari keeles, kusjuures kõik nimetatud tekstid on võrdselt autentsed.

SELLE KINNITUSEKS on täievolilised esindajad käesolevale lepingule alla kirjutanud.

Sõlmitud [linn] , [kuupäev].

Euroopa Liidu nimel

Fidži Vabariigi nimel

Paapua Uus-Guinea Iseseisvusriigi nimel

Samoa Iseseisvusriigi nimel

Saalomoni Saarte nimel